

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 278



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

 55. vuosikerta  
12. lokakuuta 2012

Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 932/2012, annettu 3 päivänä lokakuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien kuivausrumpujen ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta <sup>(1)</sup>** ..... 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 933/2012, annettu 11 päivänä lokakuuta 2012, tiettyihin al-Qaida-verkoston lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 180. kerran** ..... 11
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 934/2012, annettu 11 päivänä lokakuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 13
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 935/2012, annettu 11 päivänä lokakuuta 2012, tietyissä GATT-sopimuksesta johtuvissa kiintiöissä Amerikan yhdysvaltoihin vuonna 2013 vietäviä juustoja koskeviin vientitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta ..... 15

#### PÄÄTÖKSET

2012/630/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 5 päivänä lokakuuta 2012, Kanadan oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi <sup>(1)</sup>** ..... 17

Hinta: 3 EUR

(<sup>1</sup>) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.



## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 932/2012,****annettu 3 päivänä lokakuuta 2012,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien kuivausrumpujen ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan,

on kuullut ekologisten suunnittelun kuulemisfoorumia,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2009/125/EY nojalla komission olisi asetettava ekologista suunnittelua koskevia vaatimuksia eli ekosuunnitteluvaatimuksia energiaan liittyville tuotteille, jotka edustavat merkittävää myyntivolyymia ja kauppa ja aiheuttavat merkittävän ympäristövaikutuksen ja joihin liittyy merkittäviä mahdollisuuksia ympäristövaikutusten parantamiseen ilman, että siitä aiheutuu kohtuuttomia kustannuksia.
- (2) Direktiivin 2009/125/EY 16 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaan komission olisi tarpeen mukaan otettava käyttöön täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat kodinkoneita, kuten kotitalouksien kuivausrumpuja.
- (3) Komissio on tehnyt taustaselvityksen, jossa analysoidaan kotitalouksissa yleisesti käytettäviin kuivausrumpuihin liittyviä teknisiä, taloudellisia ja ympäristönäkökohtia. Selvitys on tehty yhdessä unionista ja sen ulkopuolisista maista tulevien sidosryhmien ja intressitahojen kanssa ja sen tulokset on julkistettu.
- (4) Tämän asetuksen tulisi kattaa tuotteet, jotka on suunniteltu pyykin kuivaamiseen kotitalouksissa.
- (5) Kotitalouksien kuivaavilla pyykinpesukoneilla on tiettyjä erityisominaisuuksia, joiden vuoksi ne tulisi jättää tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle.
- (6) Tämän asetuksen soveltamisen kannalta merkityksellinen kotitalouksien kuivausrumpuihin liittyvä ympäristönäkökohta on käytönaikainen energiankulutus. Kotitalouksien kuivausrumpujen vuotuisen sähkönkulutuksen arvioitiin olleen vuonna 2005 Euroopan unionissa 21 terawattituntia. Jos erityistoimenpiteitä ei toteuteta, vuotuisen sähkönkulutuksen ennustetaan kasvavan 31 terawattituntiin vuonna 2020. Taustaselvitys osoittaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden energiankulutusta voidaan vähentää huomattavasti.
- (7) Taustaselvitys osoittaa, etteivät muita direktiivin 2009/125/EY liitteessä I olevassa 1 osassa tarkoitettuja ekologisten suunnittelun parametreja koskevat vaatimukset ole tarpeen, koska kotitalouksien kuivausrumpujen käytönaikainen energiankulutus on ylivoimaisesti tärkein ympäristönäkökohta. Direktiivin 2009/125/EY 6 artiklan 2 kohdan mukaan jäsenvaltiot eivät saa niihin liitteessä I olevassa 1 osassa tarkoitettuihin tuotteiden ekologisten suunnittelun parametreihin, joiden osalta tässä asetuksessa ei edellytetä ekologisten suunnittelun vaatimusta, liittyviin ekologisten suunnittelun vaatimuksiin liittyvillä perusteilla kieltää, rajoittaa tai haitata kotitalouksien kuivausrumpujen markkinoille saattamista ja/tai käyttöönottoa alueellaan.
- (8) Kotitalouksien kuivausrumpujen energiankulutusta olisi vähennettävä olemassa olevilla kustannustehokkailta avoimilla teknologioilla, joiden avulla voidaan alentaa näiden tuotteiden hankinnasta ja käytöstä aiheutuvia kokonaiskustannuksia.
- (9) Ekosuunnitteluvaatimusten ei tulisi vaikuttaa tuotteen toiminnallisuuteen loppukäyttäjän näkökulmasta eikä aiheuttaa kielteisiä terveys-, turvallisuus- tai ympäristövaikutuksia. Erityisesti olisi varmistettava, että käytönaikaisen energiankulutuksen vähenemisestä saatava hyöty on suurempi kuin tuotanto- ja käytöstäpoistovaiheissa mahdollisesti tapahtuva ympäristövaikutusten lisääntyminen.
- (10) Ekosuunnitteluvaatimukset olisi otettava käyttöön vaiheittain, jotta valmistajille jäisi riittävästi aikaa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden uudelleensuunnitteluun. Aikataulu olisi laadittava niin, että markkinoilla

<sup>(1)</sup> EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10.

jo olevien laitteiden toiminnallisuuteen liittyvät kielteiset vaikutukset vältetään ja loppukäyttäjille ja valmistajille, erityisesti pk-yrityksille, aiheutuvat kustannusvaikutukset otetaan huomioon samalla, kun varmistetaan tämän asetuksen tavoitteiden saavuttaminen kohtuullisessa ajassa.

- (11) Asianomaisia tuoteparametreja koskevissa mittauksissa olisi käytettävä luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia mittausten menetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittausten menetelmät, mukaan luettuina teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimitamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY<sup>(1)</sup> liitteessä I lueteltujen eurooppalaisten standardointielinten hyväksymät yhdenmukaistetut standardit, jos niitä on saatavilla.
- (12) Tässä asetuksessa olisi direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaisesti täsmennettävä sovellettavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät.
- (13) Vaatimustenmukaisuuden tarkastamisen helpottamiseksi valmistajien olisi annettava direktiivin 2009/125/EY liitteissä V ja VI tarkoitettussa teknisessä dokumentaatiossa myös tällä asetuksella asetettuihin vaatimuksiin liittyvät tiedot.
- (14) Tässä asetuksessa säädettyjen oikeudellisesti sitovien vaatimusten lisäksi olisi määriteltävä parasta saatavilla olevaa teknologiaa koskevat ohjeelliset viitearvot, jotta voidaan varmistaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden elinkaarenaikaista ympäristönsuojelullista tasoa koskevat tiedot ovat laajasti ja helposti saatavilla.
- (15) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2009/125/EY 19 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

##### Kohde ja soveltamisala

1. Tällä asetuksella vahvistetaan ekosunnitteluvaatimukset kotitalouksien verkkosähköä käyttävien ja kaasukäyttöisten kuivausrumpujen ja kalustepeitteisten kotitalouksien kuivausrumpujen markkinoille saattamiselle, mukaan luettuina laitteet, joita myydään muuhun kuin kotitalouskäyttöön.

2. Tätä asetusta ei sovelleta kotitalouksien kuivaaviin pyykinpesukoneisiin eikä kotitalouksien kuivauslinkoihin.

#### 2 artikla

##### Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivin 2009/125/EY 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- 1) 'Kotitalouksien kuivausrummulla' tarkoitetaan laitetta, jossa kuivataan tekstiilejä pyörivässä rummussa, jonka läpi johdetaan kuumaa ilmaa ja joka on suunniteltu pääasiallisesti muuhun kuin ammattikäyttöön.
- 2) 'Kalustepeitteisellä kotitalouksien kuivausrummulla' tarkoitetaan kotitalouksien kuivausrumpua, joka on tarkoitettu asennettavaksi kaappiin, sille varattuun syvennykseen tai vastaavaan paikkaan ja joka vaatii kalusteoven.
- 3) 'Kotitalouksien kuivaavalla pyykinpesukoneella' tarkoitetaan kotitalouksien pyykinpesukonetta, jossa on sekä linkoustoiminto että valmius tekstiilien kuivaamiseen, yleensä kuumentamalla ja rumpukuivaamalla.
- 4) 'Kotitalouksien kuivauslingolla' tarkoitetaan laitetta, jossa tekstiileistä poistetaan vesi linkoamalla pyörivässä rummussa, minkä jälkeen vesi poistetaan automaattisesti pumpulla; laite on suunniteltu pääasiallisesti muuhun kuin ammattikäyttöön.
- 5) 'Hormiin liitettävällä kuivausrummulla' tarkoitetaan kuivausrumpua, johon johdetaan ilmaa, joka tuulettaa kosteuden tekstiileistä huoneeseen tai ulkoilmaan.
- 6) 'Kondensoivalla kuivausrummulla' tarkoitetaan kuivausrumpua, jossa on joko kondensoiva tai muuta menetelmää käyttävä laite kosteuden poistamiseksi kuivaukseen käytystä ilmasta.
- 7) 'Automaattisella kuivausrummulla' tarkoitetaan kuivausrumpua, joka lopettaa kuivauksen havaittuaan johtokykyä tai lämpötilaa mittaamalla tekstiilien saavuttaneen tietyn kosteuspitoisuuden.
- 8) 'Muulla kuin automaattisella kuivausrummulla' tarkoitetaan kuivausrumpua, joka lopettaa kuivauksen ennalta määrätyn ajan kuluttua joko ajastimen avulla tai käsikäyttöisesti.
- 9) 'Ohjelmalla' tarkoitetaan sarjaa ennalta määriteltyjä toimintoja, joiden valmistaja on ilmoittanut sopivan tietäntyyppisten tekstiilien kuivaukseen.
- 10) 'Kuivausohjelmalla' tarkoitetaan valitulle ohjelmalle määritelyä täydellistä kuivausprosessia.
- 11) 'Ohjelman kestolla' tarkoitetaan aikaa, joka kuluu ohjelman käynnistymisestä sen loppumiseen lukuun ottamatta käyttäjän ohjelmoimaa viivettä.
- 12) 'Nimelliskapasiteetilla' tarkoitetaan valmistajan 0,5 kilogramman tarkkuudella ilmoittamaa tietäntyyppisten kuivien tekstiilien enimmäismassaa, joka kotitalouksien kuivausrummussa voidaan käsitellä valitulla ohjelmalla, kun kone on täytetty valmistajan ohjeiden mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

- 13) 'Vajaalla täytöllä' tarkoitetaan puolta kotitalouksien kuivausrummun nimelliskapasiteetista tietyllä ohjelmalla.
- 14) 'Kondensointiteholla' tarkoitetaan kondensoivan kuivausrummun kondensoiman kosteusmassan ja tekstiileistä kuivausohjelman lopussa poistetun kosteusmassan välistä suhdetta.
- 15) 'Pois päältä -tilalla' tarkoitetaan tilaa, jossa kotitalouksien kuivausrumpu on kytketty pois päältä loppukäyttäjän tavanomaiseen käyttöön tarkoitetuilla laitteen säätimillä tai kytkimillä ja jossa se saavuttaa alhaisimman tehonkulutuksensa, joka voi jatkua määräämättömän ajan, kun kotitalouksien kuivausrumpu on kytketty virtalähteeseen ja sitä käytetään valmistajan ohjeiden mukaisesti. Jos loppukäyttäjän käytettävissä ei ole säätimiä tai kytkimiä, pois päältä -tilalla tarkoitetaan tilaa, joka saavutetaan, kun kotitalouksien kuivausrumpu palaa itsestään pysyvään tehonkulutustilaan.
- 16) 'Päälle jätettynä -tilalla' tarkoitetaan alhaisinta tehonkulutustilaa, joka voi jatkua määräämättömän ajan sen jälkeen kun ohjelma on loppunut eikä loppukäyttäjä enää tee muita toimenpiteitä kotitalouksien kuivausrummun tyhjentämisen lisäksi.
- 17) 'Vastaavalla kotitalouksien kuivausrummulla' tarkoitetaan markkinoille saatettua kotitalouksien kuivausrummun mallia, jolla on sama nimelliskapasiteetti, samat tekniset ja suoritusominaisuudet, sama energiankulutus ja kondensoivan rummun ollessa kyseessä sama kondensointiteho sekä sama vakiopuuvillaohjelman kesto ja sama äänitaso kuivauksen aikana kuin toisessa kotitalouksien kuivausrummun mallissa, jonka sama valmistaja on saattanut markkinoille eri tuotenumeroilla.
- 18) 'Vakiopuuvillaohjelmalla' tarkoitetaan puuvillatekstiilien kuivausohjelmaa, jossa tekstiilien alkuperäisen kosteuspitoisuuden ollessa 60 prosenttia jäljelle jäävä kosteuspitoisuus on 0 prosenttia.

### 3 artikla

#### Ekosuunnitteluvaatimukset

Kotitalouksien kuivausrumpujen yleiset ekosuunnitteluvaatimukset asetetaan liitteessä I olevassa 1 kohdassa. Kotitalouksien kuivausrumpujen erityiset ekosuunnitteluvaatimukset asetetaan liitteessä I olevassa 2 kohdassa.

Ekosuunnitteluvaatimuksia ei ole tarpeellista asettaa muiden direktiivin 2009/125/EY liitteessä I olevassa 1 osassa tarkoitettujen ekologisen suunnittelun parametrien osalta.

### 4 artikla

#### Vaatimustenmukaisuuden arviointi

1. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklassa tarkoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on joko mainitun direktiivin liitteessä IV säädetty sisäinen suunnittelun valvonta tai mainitun direktiivin liitteessä V säädetty hallintajärjestelmä.

2. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten laadittavaan tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä jäljennös tämän asetuksen liitteen II mukaisista laskelmista.

Jos tietyn kotitalouksien kuivausrumpumallin teknisessä dokumentaatioissa on tietoja, jotka on laskettu laitteen suunnittelun perusteella tai ekstrapoloimalla muista vastaavista kotitalouksien kuivausrummuista tai molemmilla näistä tavoista, tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä yksityiskohtaiset tiedot tällaisista laskelmista tai ekstrapolaatioista tai molemmista sekä valmistajan tekemistä testeistä laskelmien paikkansapitävyyden tarkastamiseksi. Tällaisissa tapauksissa tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä myös luettelo kaikista muista vastaavista kotitalouksien kuivausrumpumalleista, joiden osalta tekniseen dokumentaatioon sisältyvät tiedot on saatu samalla tavoin.

### 5 artikla

#### Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on noudatettava tämän asetuksen liitteessä III kuvattua tarkastusmenettelyä suorittaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia tämän asetuksen liitteessä I asetettujen vaatimusten osalta.

### 6 artikla

#### Viitearvot

Markkinoiden parhaiten suoriutuvia kotitalouksien kuivausrumpuja tämän asetuksen voimaantuloajankohtana edustavat ohjeelliset viitearvot esitetään liitteessä IV.

### 7 artikla

#### Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen teknologian kehityksen valossa viimeistään viiden vuoden kuluttua sen voimaantulosta ja esittää uudelleentarkastelun tulokset ekologisen suunnittelun kuulemisfoorumille. Tässä uudelleentarkastelussa on arvioitava erityisesti liitteessä III annettuja tarkastuksissa sallittuja poikkeamia ja hormiin liitettävien laitteiden tehokkuutta.

### 8 artikla

#### Voimaantulo ja soveltaminen

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2. Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2013.

Kuitenkin tästä poiketen

a) liitteessä I olevan 1 kohdan 1 ja 2 alakohdassa asetettuja yleisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2014;

b) liitteessä I olevan 2 kohdan 2 alakohdassa asetettuja erityisiä ekosuunnitteluvaatimuksia sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2015.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä lokakuuta 2012.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
José Manuel BARROSO

---

LIITE I

**Ekosuunnitteluvaatimukset**

**1. Yleiset ekosuunnitteluvaatimukset**

1.1 Kotitalouksien kuivausrumpujen energiankulutuksen ja muiden parametrien laskennassa on käytettävä kuivausohjelmaa, joka kuivaa puuvillapyökin (jonka lähtökosteus on 60 prosenttia) 0 prosentin jäännöskosteuteen (jäljempänä 'vakiopuuvillaohjelma'). Kuivausohjelman on käytävä selvästi ilmi kotitalouksien kuivausrummun ohjelmavalitsimesta (ohjausvalitsimista) tai näytöstä, jos sellainen on, tai molemmista, ja se on ilmoitettava nimellä "vakiopuuvillaohjelma" tai yhdenmukaisella symbolilla tai näiden sopivalla yhdistelmällä ja asetettava oletusohjelmaksi kotitalouksien kuivausrummuissa, jotka on varustettu automaattisella ohjelmanvalinnalla tai muulla toiminnolla, joka automaattisesti valitsee kuivausohjelman tai säilyttää ohjelman valinnan. Jos kyseessä on automaattinen kuivausrumpu, "vakiopuuvillaohjelman" on oltava automaattinen.

1.2 Valmistajan toimittamassa ohjekirjassa on ilmoitettava:

- a) tieto vakiopuuvillaohjelmasta ja tarkennettava, että se sopii tavallisten märkien puuvillatekstiilien kuivaukseen ja että se on energiankulutuksen kannalta tehokkain ohjelma määrän puuvillapyökin kuivaamiseen;
- b) tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa;
- c) ohjeelliset tiedot ohjelman kestosta ja energiakulutuksesta tärkeimmillä kuivausohjelmilla sekä täydellä että tarvittaessa vajaalla rummulla.

**2. Erityiset ekosuunnitteluvaatimukset**

Kotitalouksien kuivausrumpujen on täytettävä seuraavat vaatimukset:

2.1 Marraskuun 1 päivästä 2013:

- energiatehokkuusindeksin (*EEL*) on oltava pienempi kuin 85,
- kondensoivien kotitalouksien kuivausrumpujen painotetun kondensointitehon on oltava alle 60 prosenttia.

2.2 Marraskuun 1 päivästä 2015:

- kondensoivien kotitalouksien kuivausrumpujen energiatehokkuusindeksin (*EEL*) on oltava pienempi kuin 76,
- kondensoivien kotitalouksien kuivausrumpujen painotetun kondensointitehon on oltava alle 70 prosenttia.

Energiatehokkuusindeksi (*EEL*) ja painotettu kondensointiteho lasketaan liitteen II mukaisesti.

---

## LIITE II

**Energiatehokkuusindeksin ja painotetun kondensointitehon laskemismenetelmä**

## 1. ENERGIATEHOKKUUSINDEKSIN LASKEMINEN

Kotitalouksien kuivausrumpumallin energiatehokkuusindeksin (EEI) laskemiseksi kotitalouksien kuivausrummun painotettua vuotuista energiankulutusta vakiopuuvillaohjelmalla täydellä ja vajaalla rummulla verrataan sen vuotuisen standardienergiankulutukseen.

a) Energiatehokkuusindeksi (EEI) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään yhteen desimaaliin:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

jossa:

—  $AE_C$  = kotitalouksien kuivausrummun painotettu vuotuinen energiankulutus,

—  $SAE_C$  = kotitalouksien kuivausrummun vuotuinen standardienergiankulutus.

b) Vuotuinen standardienergiankulutus ( $SAE_C$ ) lasketaan kilowattitunteina vuodessa seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

— kaikille muille kuin hormiin liitettäville kotitalouksien kuivausrummuille:

$$SAE_C = 140 \times c^{0,8}$$

— hormiin liitettäville kotitalouksien kuivausrummuille:

$$SAE_C = 140 \times c^{0,8} - \left( 30 \times \frac{T_t}{60} \right)$$

jossa:

—  $c$  on kotitalouksien kuivausrummun nimelliskapasiteetti vakiopuuvillaohjelmalle,

—  $T_t$  on painotettu ohjelman kesto vakiopuuvillaohjelmalle.

c) Painotettu vuotuinen energiankulutus ( $AE_C$ ) lasketaan kilowattitunteina vuodessa seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

i)

$$AE_C = E_t \times 160 + \frac{\left[ P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 160)}{2} + P_1 \times \frac{525\,600 - (T_t \times 160)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

—  $E_t$  = painotettu energiankulutus kilowattitunteina ja pyöristettynä kahteen desimaaliin,

—  $P_o$  = vakiopuuvillaohjelman tehonkulutus pois päältä -tilassa täydellä rummulla watteina pyöristettynä kahteen desimaaliin,

—  $P_1$  = vakiopuuvillaohjelman tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa täydellä rummulla watteina pyöristettynä kahteen desimaaliin,

—  $T_t$  = painotettu ohjelman kesto minuutteina ja pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin,

— 160 = vakiokuivausohjelmien kokonaismäärä vuodessa.

ii) Kun kotitalouksien kuivausrumpu on varustettu tehonhallintajärjestelmällä ja se siirtyy automaattisesti pois päältä -tilaan ohjelman päätyttyä, painotettu vuotuinen energiankulutus ( $AE_C$ ) lasketaan ottaen huomioon päälle jätettynä -tilan tosiasiallinen kesto seuraavan kaavan mukaisesti:

$$\Delta E_C = E_t \times 160 + \frac{\{(P_1 \times T_1 \times 160) + P_o \times [525\,600 - (T_1 \times 160) - (T_1 \times 160)]\}}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

- $T_1$  = päälle jätettynä -tilan kesto vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla minuutteina ja pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin.

- d) Painotettu ohjelman kesto ( $T_t$ ) vakiopuuvillaohjelmalle lasketaan minuutteina seuraavasti ja pyöristetään lähimpään täyteen minuuttiin:

$$T_t = (3 \times T_{dry} + 4 \times T_{dry/2})/7$$

jossa:

- $T_{dry}$  = ohjelman kesto vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla minuutteina ja pyöristettynä lähimpään minuuttiin,
- $T_{dry/2}$  = ohjelman kesto vakiopuuvillaohjelmalla vajaalla rummulla minuutteina ja pyöristettynä lähimpään minuuttiin.

- e) Painotettu energiankulutus ( $E_t$ ) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

$$E_t = (3 \times E_{dry} + 4 \times E_{dry/2})/7$$

jossa:

- $E_{dry}$  = energiankulutus vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla kilowattitunteina pyöristettynä kahteen desimaaliin,
- $E_{dry/2}$  = energiankulutus vakiopuuvillaohjelmalla vajaalla rummulla kilowattitunteina pyöristettynä kahteen desimaaliin.

- f) Kaasukäyttöisten kotitalouksien kuivausrumpujen energiankulutus vakiopuuvillaohjelmalla täydellä ja vajaalla rummulla lasketaan kilowattitunteina ja pyöristetään kahteen desimaaliin seuraavasti:

$$E_{dry} = \frac{E_{g,dry}}{f_g} + E_{g,dry,a}$$

$$E_{dry/2} = \frac{E_{g,dry/2}}{f_g} + E_{g,dry/2,a}$$

jossa:

- $E_{g,dry}$  = vakiopuuvillaohjelman kaasunkulutus täydellä rummulla kilowattitunteina pyöristettynä kahteen desimaaliin,
- $E_{g,dry/2}$  = vakiopuuvillaohjelman kaasunkulutus vajaalla rummulla kilowattitunteina pyöristettynä kahteen desimaaliin,
- $E_{g,dry,a}$  = kaasukäyttöisen kuivausrummun vakiopuuvillaohjelman sähkönkulutus täydellä rummulla kilowattitunteina pyöristettynä kahteen desimaaliin,
- $E_{g,dry/2,a}$  = kaasukäyttöisen kuivausrummun vakiopuuvillaohjelman sähkönkulutus vajaalla rummulla kilowattitunteina pyöristettynä kahteen desimaaliin,
- $f_g = 2,5$ .

## 2. PAINOTETUN KONDENSOINTITEHON LASKEMINEN

Ohjelman kondensointiteholla tarkoitetaan kondensoivan kotitalouksien kuivausrummun säiliöön kondensoituneen ja kerätyn kosteusmassan ja tekstiileistä kuivausohjelman aikana poistetun kosteusmassan välistä suhdetta, jolloin jälkimmäinen tarkoittaa koetäyttöön käytettyjen märkien tekstiilien massan (ennen kuivausta) ja koetäyttöön käytettyjen tekstiilien massan (kuivauksen jälkeen) erotusta. Painotetun kondensointitehon laskemiseksi huomioon otetaan keskimääräinen kondensointiteho vakiopuuvillaohjelmalla sekä täydellä että vajaalla rummulla.



Ohjelman painotettu kondensointiteho ( $C_t$ ) lasketaan prosentteina ja pyöristetään lähimpään täyteen prosenttiin seuraavasti:

$$C_t = (3 \times C_{dry} + 4 \times C_{dry^{1/2}}) / 7$$

jossa:

- $C_{dry}$  = keskimääräinen kondensointiteho vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla,
- $C_{dry^{1/2}}$  = keskimääräinen kondensointiteho vakiopuuvillaohjelmalla vajaalla rummulla.

Keskimääräinen kondensointiteho  $C$  lasketaan testiajojen kondensointitehoista ja ilmaistaan prosentteina seuraavasti:

$$C = \frac{1}{(n-1)} \sum_{j=2}^n \left( \frac{W_{wj}}{W_i - W_f} \times 100 \right)$$

jossa:

- $n$  on testiajojen lukumäärä; valitulle ohjelmalle on tehtävä vähintään neljä validia testiajoa,
- $j$  on testiajon järjestysnumero,
- $W_{wj}$  on kondensointisäiliöön testiajon  $j$  aikana kerääntyneen veden massa,
- $W_i$  on testiajoon käytettyjen tekstiilien märkämassa ennen kuivausta,
- $W_f$  on testiajoon käytettyjen tekstiilien massa kuivauksen jälkeen.

---

## LIITE III

**Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten**

Tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten noudattamiseksi ja niiden noudattamisen varmentamiseksi tarvittavissa mittauksissa ja laskelmissa on käytettävä yhdenmukaistettuja standardeja, joiden viitenumerot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai muita luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia menetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt menetelmät ja joiden tulosten epävarmuuden katsotaan olevan alhainen.

Liitteessä I vahvistettujen vaatimusten noudattamisen tarkastamiseksi jäsenvaltioiden viranomaiset testaavat yhden kotitalouksien kuivausrummun. Jos mitatut parametriarvot eivät vastaa valmistajan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua teknisessä dokumentaatiossa ilmoittamia arvoja taulukossa 1 ilmoitettujen vaihteluvälien rajoissa, mittaukset suoritetaan vielä kolmesta kotitalouksien kuivausrummusta. Näiden kolmen kotitalouksien kuivausrummun mittaustulosten aritmeettisen keskiarvon on täytettävä vaatimukset taulukossa 1 määriteltyjen vaihteluvälien rajoissa.

Muussa tapauksessa on katsottava, etteivät kyseinen malli ja mitkään vastaavat kotitalouksien kuivausrumpumallit ole liitteen I vaatimusten mukaisia.

Taulukko 1

Mitattava parametri	Tarkastuksissa sallitut poikkeamat
Painotettu vuotuinen energiankulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 6 % suurempi kuin $AE_C$ :n nimellisarvo (*).
Painotettu energiankulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 6 % suurempi kuin $E_r$ :n nimellisarvo.
Painotettu kondensointiteho	Mitattu arvo ei saa olla yli 6 % pienempi kuin $C_r$ :n nimellisarvo.
Painotettu ohjelman kesto	Mitattu arvo ei saa olla yli 6 % pidempi kuin $T_r$ :n nimellisarvo.
Tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa	Kun tehonkulutuksen $P_o$ ja $P_l$ mitattu arvo on suurempi kuin 1,00 W, se ei saa olla yli 6 % suurempi kuin nimellisarvo. Kun tehonkulutuksen $P_o$ ja $P_l$ mitattu arvo on 1,00 W tai pienempi, se ei saa olla yli 0,10 W suurempi kuin nimellisarvo.
Päälle jätettynä -tilan kesto	Mitattu arvo ei saa olla yli 6 % pidempi kuin $T_r$ :n nimellisarvo.

(\* 'Nimellisarvolla' tarkoitetaan valmistajan ilmoittamaa arvoa. Kuuden prosentin epävarmuus mittauksessa on nykyisin hyväksytty laboratoriotestauksen virhe mitattaessa ilmoitettuja parametreja uudella mittausmenetelmällä, jota käytetään uusille merkintä- tai ekosuunnitteluvaatimuksille, mukaan lukien täydellä rummulla ja vajaalla rummulla toteutetut kuivausohjelmat.

## LIITE IV

## Viitearvot

Tämän asetuksen voimaantuloajankohtana kotitalouksien kuivausrumpujen energiankulutuksen ja kuivauksen aikaisen äänitason osalta paras markkinoilla saatavilla oleva teknologia yksilöidään seuraavasti vakiopuuvillaohjelmalla:

- 1) Hormiin liitettävät kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 3 kg:
  - a) energiankulutus: 1,89 kWh/kuivausohjelma vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla, vastaa 247 kWh:n vuosikulutusta (\*);
  - b) äänitaso: 69 dB.
- 2) Hormiin liitettävät kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 5 kg:
  - a) energiankulutus: 2,70 kWh/kuivausohjelma vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla, vastaa 347 kWh:n vuosikulutusta (\*);
  - b) äänitaso: ei saatavilla.
- 3) Kaasukäyttöiset hormiin liitettävät kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 5 kg:
  - a) kaasunenergiankulutus: 3,25 kWh<sub>Kaasu</sub>/kuivausohjelma, vastaa 1,3 kWh:ta vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla. Vuotuinen energiankulutus ei ole saatavilla;
  - b) äänitaso: ei saatavilla.
- 4) Kondensoivat kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 5 kg:
  - a) energiankulutus: 3,10 kWh/kuivausohjelma vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla, vastaa 396 kWh:n vuosikulutusta (\*);
  - b) äänitaso: ei saatavilla.
- 5) Hormiin liitettävät kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 6 kg:
  - a) energiankulutus: 3,84 kWh/kuivausohjelma vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla, vastaa 487 kWh:n vuosikulutusta (\*);
  - b) äänitaso: 67 dB.
- 6) Kondensoivat kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 6 kg:
  - a) energiankulutus: 1,58 kWh/kuivausohjelma vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla, vastaa 209 kWh:n vuosikulutusta (\*);
  - b) äänitaso: ei saatavilla.
- 7) Hormiin liitettävät kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 7 kg:
  - a) energiankulutus: 3,9 kWh/kuivausohjelma vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla, vastaa 495 kWh:n vuosikulutusta (\*);
  - b) äänitaso: 65 dB.
- 8) Kaasukäyttöiset hormiin liitettävät kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 7 kg:
  - a) kaasunenergiankulutus: 3,4 kWh<sub>Kaasu</sub>/kuivausohjelma, vastaa 1,36 kWh:ta vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla. Vuotuinen energiankulutus ei ole saatavilla;
  - b) äänitaso: ei saatavilla.
- 9) Kondensoivat kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 7 kg:
  - a) energiankulutus: 1,6 kWh/kuivausohjelma vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla, vastaa 211 kWh:n vuosikulutusta (\*);
  - b) äänitaso: 65 dB.

(\*) Laskettu käyttäen seuraavia oletuksia: 160 kuivausohjelmaa vuodessa, vakiopuuvillaohjelman energiankulutus vajaalla rummulla 60 prosenttia täyden rummun energiankulutuksesta ja vuotuinen lisäenergiankulutus tehonsäästötiloissa 13,5 kWh.

- 10) Hormiin liitettävät kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 8 kg:
- a) energiankulutus: 4,1 kWh/kuivausohjelma vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla, vastaa 520 kWh:n vuosikulutusta (\*);
  - b) äänitaso: 65 dB.
- 11) Kondensoivat kotitalouksien kuivausrummut, nimelliskapasiteetti 8 kg:
- a) energiankulutus: 2,30 kWh/kuivausohjelma vakiopuuvillaohjelmalla täydellä rummulla, vastaa 297 kWh:n vuosikulutusta (\*);
  - b) äänitaso: ei saatavilla.
-

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 933/2012,****annettu 11 päivänä lokakuuta 2012,****tiettyihin al-Qaida-verkosta lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 180. kerran**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin al-Qaida-verkosta lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan sekä 7 a artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 5 päivänä lokakuuta 2012 poistaa yhden luonnollisen henkilön niiden henkilöiden, ryhmien ja

yhteisöjen luettelostaan, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee, tarkasteltuaan kyseisen henkilön tekemiä luettelosta poistamista koskevia pyyntöjä ja Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1904(2009) nojalla perustetun oikeusasiamiehen kokonais selvitystä. Lisäksi se päätti 3 päivänä lokakuuta 2012 muuttaa yhtä kohtaa luettelossa.

- (3) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I olisi päivitettävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä lokakuuta 2012.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Ulkopolitiikan välineiden hallinnon päällikkö*

<sup>(1)</sup> EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

1) Poistetaan luonnollisten henkilöiden luettelosta seuraava:

”Yasin Abdullah Ezzedine **Qadi** (*alias* a) Kadi, Shaykh Yassin Abdullah, b) Kahdi, Yasin, c) Yasin Al-Qadi). Osoite: Farsi Center – West Tower 11th floor, Suite 103, Wally Al-Ahd Street, Ruwais District, P.O. Box 214, Jeddah 21411, Saudi-Arabia. Syntynyt 23.2.1955 Kairossa, Egyptissä. Saudi-Arabian kansalainen. Passin nro: a) B 751550, b) E 976177 (myönnetty 6.3.2004, voimassaolo päättyy 11.1.2009). Muita tietoja: Jedda, Saudi-Arabia. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 17.10.2001.”

2) Korvataan oikeushenkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen luettelossa kohta ”Al-Qaida in the Arabian Peninsula (*alias* a) AQAP, b) Al-Qaida of Jihad Organization in the Arabian Peninsula, c) Tanzim Qa’idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab, d) Al-Qaida Organization in the Arabian Peninsula, e) Al-Qaida in the South Arabian Peninsula, f) Al-Qaida in Yemen, g) AQY). Lisätietoja: Sijaitsee Jemenissä tai Saudi-Arabiassa. Perustettu tammikuussa 2009. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 19.1.2010.” seuraavasti:

”Al-Qaida in the Arabian Peninsula (*alias* a) AQAP, b) Al-Qaida of Jihad Organization in the Arabian Peninsula, c) Tanzim Qa’idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab, d) Al-Qaida Organization in the Arabian Peninsula, e) Al-Qaida in the South Arabian Peninsula, f) Ansar al-Shari’a, g) AAS, h) Al-Qaida in Yemen, i) AQY). Lisätietoja: Sijaitsee Jemenissä tai Saudi-Arabiassa. AQAP muodosti Ansar al-Shari’an vuoden 2011 alkupuolella. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 19.1.2010.”

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 934/2012,****annettu 11 päivänä lokakuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetuille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä lokakuuta 2012.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	67,7
	MK	39,0
	TR	59,9
	ZZ	55,5
0707 00 05	MK	34,4
	TR	118,1
	ZZ	76,3
0709 93 10	TR	116,6
	ZZ	116,6
0805 50 10	AR	86,7
	CL	84,6
	TR	89,1
	UY	65,5
	ZA	94,8
	ZZ	84,1
0806 10 10	BR	237,0
	MK	116,3
	TR	130,5
	ZZ	161,3
0808 10 80	BR	79,8
	CL	99,9
	NZ	114,0
	ZA	96,9
	ZZ	97,7
0808 30 90	CN	69,0
	TR	110,9
	ZZ	90,0

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 935/2012,****annettu 11 päivänä lokakuuta 2012,****tietyissä GATT-sopimuksesta johtuvissa kiintiöissä Amerikan yhdysvaltoihin vuonna 2013 vietäviä juustoja koskeviin vientitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maitoja ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 27 päivänä marraskuuta 2009 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1187/2009 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 23 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1187/2009 III luvun 2 jaksossa vahvistetaan menettely mainitun asetuksen 21 artiklassa tarkoitetuissa GATT-sopimuksesta johtuvissa kiintiöissä Amerikan yhdysvaltoihin vietävien juustojen vientitodistusten myöntämiseksi.
- (2) Vientitodistushakemukset ylittävät joidenkin tuoteryhmien ja kiintiöiden osalta kiintiövuoteen 2013 liittyvät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi vahvistettava jakokertoimet.
- (3) Niiden tuoteryhmien ja kiintiöiden osalta, joita koskevia hakemuksia jätetään pienemmille määrille kuin mitä on käytettävissä, olisi varmistettava, että jäljelle jäävät määrät jaetaan hakijoille suhteessa haettuihin määriin. Lisämäärien myöntämisen edellytyksenä olisi myös oltava asian-

omaisen toimijan toimivaltaiselle viranomaiselle tekemä ilmoitus hyväksytyistä määristä ja asianomaisten toimijoiden asettama vakuus.

- (4) Tätä asetusta olisi sovellettava mahdollisimman pian ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1187/2009 23 artiklassa säädetty määräaika kyseisten kertomien määrittelemistä koskevan menettelyn täytäntöönpanemiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Tämän asetuksen liitteessä olevan 3 sarakkeen kohtiin 16-Tokyo ja 16-, 17-, 18-, 20-, 21-Uruguay kuuluvien tuoteryhmien ja kiintiöiden asetuksen (EY) N:o 1187/2009 mukaisesti jätetyt vientitodistuksia koskevat hakemukset hyväksytään edellyttäen, että kyseisessä liitteessä olevassa 5 sarakkeessa ilmoitettuja jakokertoimia sovelletaan.

**2 artikla**

Tämän asetuksen liitteessä olevan 3 sarakkeen kohtiin 22-, 25-Tokyo ja 22-, 25-Uruguay kuuluvien tuoteryhmien ja kiintiöiden asetuksen (EY) N:o 1187/2009 mukaisesti jätetyt vientitodistuksia koskevat hakemukset hyväksytään haetuille määrille.

Vientitodistuksia voidaan myöntää lisämäärille soveltamalla liitteessä olevassa 6 sarakkeessa esitettyjä jakokertoimia toimijan viikon kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta antaman hyväksynnän jälkeen ja edellyttäen, että asetetaan vakuus.

**3 artikla**Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä lokakuuta 2012.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 318, 4.12.2009, s. 1.

## LIITE

Amerikan yhdysvaltojen yhtenäistetyn tariffinimikkeistön 4 luvun lisähuomautusten mukaiset ryhmät		Ryhmä ja kiintiö	Käytettävissä olevat määrät vuonna 2013 (kg)	1 artiklassa säädetty jakokerroin	2 artiklassa säädetty jakokerroin
Huomautuksen nro	Ryhmä				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908 877	0,2822774	
		16-Uruguay	3 446 000	0,1674651	
17	Blue Mould	17-Uruguay	350 000	0,0862068	
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050 000	0,5000000	
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100 000	0,1743264	
21	Italian type	21-Uruguay	2 025 000	0,1220614	
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393 006		1,8110875
		22-Uruguay	380 000		9,5000000
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003 172		1,5396815
		25-Uruguay	2 420 000		3,2925170

# PÄÄTÖKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 5 päivänä lokakuuta 2012,

**Kanadan oikeudellisen ja valvontakehysten tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/630/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1060/2009 5 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan mukaisesti on arvioitava kolmen edellytyksen täyttymistä, jotta kolmannen maan oikeudellinen ja valvontakehys voitaisiin katsoa asetusta (EY) N:o 1060/2009 vastaavaksi.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luottoluokituslaitoksista 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio antoi 12 päivänä kesäkuuta 2009 Euroopan arvopaperimarkkinavalvojien komitealle (CESR), jonka tehtävät ovat siirtyneet Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) perustamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1095/2010<sup>(2)</sup> 1 päivänä tammikuuta 2011 perustetulle Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle, valtuutuksen, jossa siltä pyydettiin teknisessä lausunnossa arvioimaan Kanadan oikeudellista ja valvontakehystä luottoluokituslaitosten osalta.
- (2) Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen ehdotti 18 päivänä huhtikuuta 2012 antamassaan lausunnossa, että luottoluokituslaitoksia koskeva Kanadan oikeudellinen ja valvontakehys katsottaisiin luottoluokituslaitoksia koskevaa EU:n sääntelyjärjestelmää vastaavaksi.

- (4) Ensimmäisen edellytyksen mukaan kolmannen maan luottoluokituslaitoksilla on oltava toimilupa tai niiden on oltava rekisteröityjä, ja niiden on oltava jatkuvasti tehokkaan valvonnan alaisia. Kanadalla on kattava ja oikeudellisesti sitova kehys luottoluokituslaitosten ja luottoluokitusten käytön suhteen. Kansallinen säädös 25–101 nimetyistä luokitusjärjestöistä (Designated Rating Organizations, DRO) annettiin 27 päivänä tammikuuta 2012, ja se tuli voimaan 20 päivänä huhtikuuta 2012. Kyseisessä kehyksessä edellytetään, että CSA (Canadian Securities Administrators) rekisteröi luottoluokituslaitokset, ja säädetään, että CSA valvoo luottoluokituslaitosta jatkuvasti. Valvontaan liittyvien tehtävien hoitamista varten CSA:lla on laajat ja kokonaisvaltaiset valtuudet. CSA:lla on valtuudet pyytää käyttöönsä luottoluokituslaitosten hallussa olevaa kirjanpitoaineistoa ja niiden hallussa olevia asiakirjoja sekä muita merkityksellisiä tietoja, mukaan lukien puhelu- ja tietoliikennetietoja. CSA:lla on myös valtuudet tehdä tarkastuksia paikalla ja tutkia kirjanpitoaineistoa. Jos kansallista säädöstä 25–101 rikotaan, CSA voi lisäksi nostaa kanteen luottoluokituslaitosta vastaan käyttäen kaikkia valtuuksia, jotka ovat sen käytettävissä arvopaperilainsäädännön rikkomistapauksissa. CSA voi muun muassa antaa määräyksen, jolla nimetyn luokitusjärjestön asema peruutetaan, määrät enintään 1 000 000 Kanadan dollarin sakon kussakin tapauksessa, jossa oikeudellisia velvoitteita ei noudateta, ja vaatia nimettyä luokitusjärjestöä korjaamaan kaikki aiemmat tapaukset, joissa säännöksiä ei ole noudatettu. CSA rekisteröi kaikki Kanadassa olevat luottoluokituslaitokset nimetyiksi luokitusjärjestöiksi 30 päivänä huhtikuuta 2012, minkä jälkeen ne ovat olleet CSA:n jatkuvassa valvonnassa. CSA:n johdattavana valvojana toimiva Ontarion arvopaperikomissio aikoo tehdä tarkastuksia paikalla vähintään kahden vuoden välein. Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen ja CSA:n välillä tehdyssä yhteistyösopimuksessa määrätään rajat yli toimivien luottoluokituslaitosten osalta toteutettuja täytäntöönpano- ja valvontatoimenpiteitä koskevasta tietojenvaihdosta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 302, 17.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

- (5) Toisen edellytyksen mukaan kolmannen maan luottoluokituslaitoksiin on sovellettava oikeudellisesti sitovia sääntöjä, jotka vastaavat asetuksen (EY) N:o 1060/2009 6–12 artiklan ja liitteen I säännöksiä. Kanadan oikeudellinen ja valvontakehys täyttää seuraaviin seikkoihin liittyvät asetuksen (EY) N:o 1060/2009 tavoitteet: eturistiriitojen hallinta, organisatoriset prosessit ja menettelyt, jotka luottoluokituslaitoksella on oltava käytössään, luottoluokitusten ja luottoluokitusmenetelmien laatu, tietojen antaminen luottoluokituksista sekä tietojen yleinen ja säännöllinen julkaiseminen luottoluokitustoiminnasta. Kanadan kehys antaa näin ollen vastaavan suojan, kun kyseessä on luottoluokituslaitosten luotettavuus, avoimuus ja hyvä hallintotapa sekä luottoluokitustoiminnan luotettavuus.
- (6) Kolmannen edellytyksen mukaan kolmannen maan sääntelyjärjestelmän on estettävä kyseisen kolmannen maan valvontaviranomaisia ja muita viranomaisia puuttumasta luottoluokitusten sisältöön ja luottoluokituksessa käytettäviin menetelmiin. Tältä osin kansallisen säädöksen 25–101 liitteessä A olevassa B §:ssä edellytetään, että luottoluokituslaitosten on perustettava komitea, joka vastaa luottoluokituslaitosten käyttämien menetelmien, mallien ja keskeisten luokitusoletusten hyväksymisessä ja uudelleentarkastelussa sovellettavan ankaran ja muodollisen menettelyn täytäntöönpanosta. CSA:lla tai millään muulla viranomaisella ei ole valtuutta puuttua tähän menettelyyn eikä luottoluokitusten sisältöön tai luottoluokitusmenetelmiin.
- (7) Tarkasteltujen seikkojen perusteella voidaan katsoa, että luottoluokituslaitoksia koskeva Kanadan oikeudellinen ja valvontakehys täyttää asetuksen (EY) N:o 1060/2009 5 artiklan 6 kohdan toisessa alakohdassa vahvistetut edellytykset. Luottoluokituslaitoksia koskevan Kanadan oike-

udellisen ja valvontakehysten pitäisi sen vuoksi katsoa vastaavan asetuksella (EY) N:o 1060/2009 säädettyä oikeudellista ja valvontakehystä. Komissio seuraa edelleen yhteistyössä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen kanssa luottoluokituslaitoksia koskevan Kanadan oikeudellisen ja valvontakehysten kehitystä ja niiden edellytysten täyttymistä, joiden perusteella tämä päätös on hyväksytty.

- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1060/2009 5 artiklan soveltamiseksi luottoluokituslaitoksia koskeva Kanadan oikeudellinen ja valvontakehys katsotaan asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi.

#### 2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 5 päivänä lokakuuta 2012.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*

José Manuel BARROSO







## TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

